УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
ФАКУЛТЕТ БЕЗБЕДНОСТИ

УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
ФАКУЛТЕТ БЕЗБЕДНОСТИ
ПРИМЉЕНО: 11.03.2019.
Достављено: | Број | Прилог
875/8-19

ИЗБОРНОМ ВЕЋУ

На основу Закона о високом образовању („Службени гласник РС“ број 88/2017, 27/2018 – др. закон и 73/2018), Статута Факултета безбедности (април 2016) и Правилника о условима и поступку за избор у звања наставника и сарадника Факултета безбедности (април 2016), Изборно веће Универзитета у Београду – Факултета безбедности, на седници одржаној 25.12.2018, расписало је конкурс и именовало Комисију за избор једног наставника страног језика за ужу научну област **Страни језици, за наставни предмет Енглески језик I** у саставу: **др Ивана Трбојевић Милошевић**, ванредни професор Филолошког факултета Универзитета у Београду, **мр Данијела Нејковић**, наставник страног језика Универзитета у Београду – Факултета безбедности и **маст. Јелена Ђорђевић**, наставник страног језика Универзитета у Београду – Факултета безбедности. Комисија је прегледала конкурсни материјал и у складу са Законом о високом образовању и Статутом Факултета безбедности подноси

И З В Е Ш Т А Ј

I. О конкурсу

Универзитет у Београду – Факултет безбедности расписао је конкурс за избор једног наставника страног језика за ужу научну област Страни језици, за наставни предмет Енглески језик I, на одређено време од 4 године. Конкурс је објављен 16.01.2019. у броју 812 листа „Послови“ Националне службе за запошљавање Републике Србије. На конкурс су се пријавила два кандидата: маст. Јелена Бошњак и др Саша Векић. Комисија је преузела достављену конкурсну документацију и на основу ње констатовала да оба кандидата испуњавају прописане услове и приступила прегледу документације и оцени кандидата.

II. О кандидатима

Кандидаткиња **Јелена (Југослав) Бошњак**

1. Основни биографски подаци

Маст. Јелена Бошњак је рођена 4.12.1984. у Београду, Република Србија. Дипломирала је 23.06.2008. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду на групи Енглески језик и књижевност са општим успехом у току студија 9,22 (девет и 22/100) и

стекла стручни назив *професор енглеског језика и књижевности*. Кандидаткиња је 17.12.2009. завршила мастер академске студије другог степена на студијском програму Енглески језик и књижевност на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду са просечном оценом у току студија 10 (десет и 00/100) и стекла академски назив *мастер филолог – англиста*. Од 2016. године је уписана на докторске академске студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду, на студијски програм Језик, књижевност и култура, модул Језик.

2. Наставно-педагошки рад

Јелена Бошњак је од јануара 2009. године радила на Универзитету у Београду – Факултету безбедности као сарадник у настави на предмету Енглески језик, а од маја 2011. ради као наставник страног језика за ужу научну област Страни језици, на предмету Енглески језик I. Кандидаткиња је током рада на Факултету безбедности остварила изузетне резултате – просечна оцена којом су је оценили студенти за педагошки рад током претходног изборног периода је 4,72 (оцене се током четворогодишњег изборног периода крећу у распону од 4,66 до 4,77). За потребе рада са студентима на предмету Енглески језик I од 2015. припрема и одговарајућа лексичка и граматичка скрипта, које је кандидаткиња приложила уз конкурсну документацију и за које наводи да ће бити преточени у приручник за наставу на том предмету.

Током 2017. и 2018. кандидаткиња је држала часове нивоа Ц1 у оквиру курса енглеског као страног језика за запослене на Филолошком факултету Универзитета у Београду, а од 2018. године до данас ове часове држи на нивоу Б2.

3. Објављени радови

a. Научни

- Bošnjak, J., i Nejković, D. (2018). Designing and Compiling a Corpus for an ESP Course. U A. Vujović, S. Šipragić Đokić, i M. Paprić (Ured.), *Strani jezik struke i profesionalni identitet / Language for Specific Purposes and Professional Identity / Langues sur objectifs spécifiques et identité professionnelle* (str. 337–353). Beograd: Društvo za strane jezike i književnosti Srbije. ISBN 978-86-81018-01-9
- Bošnjak, J., & Trišić, D. (2015). A Flood of Metaphors? Conceptual Metaphors in the 2014 Balkan Media Reports on Floods. *Journal of Foreign Language Teaching and Applied Linguistics, 1*(4), 89–98. DOI: 10.14706/JFLTAL15236, ISSN 2303-5528

b. Стручни

Преводи на енглески језик

- Ajzenhamer, V. (2018). The Theory behind the Practice? The One Belt, One Road Project – Towards a Chinese International Relations Theory. In V. N. Cvetković (Ed.), *The New Silk*

Road: European Perspectives (Security Challenges/Risks within the Initiative 16+1) (pp. 109–125). Belgrade: University of Belgrade – Faculty of Security Studies.

- Lipovac, M. (2018). The One Belt, One Road Initiative between Hard and Soft Chinese Power: The Theoretical Considerations of Joseph Nye). In V. N. Cvetković (Ed.), *The New Silk Road: European Perspectives (Security Challenges/Risks within the Initiative 16+1)* (pp. 127–141). Belgrade: University of Belgrade – Faculty of Security Studies.
- Dragišić, Z. (2016). Security Identity of the Balkans and the New Silk Road. In V. N. Cvetković (Ed.), *The One Belt, One Road: the Balkan Perspective – Political and Security Aspects* (pp. 71–83). Belgrade: University of Belgrade – Faculty of Security Studies.
- Obradović, Ž. (2016). The One Belt, One Road: the Balkan Perspective (Political and Security Aspects). In V. N. Cvetković (Ed.), *The One Belt, One Road: the Balkan Perspective – Political and Security Aspects* (pp. 85–100). Belgrade: University of Belgrade – Faculty of Security Studies.
- (превод резимеа) Јаковљевић, Б. (Уред.). (2014). *Годишњак Факултета безбедности.* Београд: Факултет безбедности.
- (превод резимеа) Јаковљевић, Б. (Уред.). (2012). *Годишњак Факултета безбедности.* Београд: Факултет безбедности.
- (превод резимеа) Јаковљевић, Б. (Уред.). (2008). *Годишњак Факултета безбедности.* Београд: Факултет безбедности.

Преводи на српски језик

- Стефанов, Н. (2018). Пројекат „Појас и пут“ као геостратешка револуција и формат „16+1“ – проблеми и перспективе. У В. Н. Цветковић (Уред.), *Нови пут свиле: европска перспектива – безбедносни изазови/ризици унутар иницијативе 16+1* (стр. 47–57). Београд: Универзитет у Београду – Факултет безбедности.
- Илмјärв, М. (2018). „Појас и пут“ и иницијатива „16+1“ – балтичке државе у геополитичком и геоекономском контексту – Русија, ЕУ и САД. У В. Н. Цветковић (Уред.), *Нови пут свиле: европска перспектива – безбедносни изазови/ризици унутар иницијативе 16+1* (стр. 127–156). Београд: Универзитет у Београду – Факултет безбедности.
- (један од преводилаца) Упитник „Деца Европе на интернету (EU Kids Online) – Упитник за млађе ученице / Упитник за млађе ученике / Упитник за старије ученице / Упитник за старије ученике“.

- Превод титлова филма „Здраво, ја сам Дејвид!“ за 13. фестивал „Седам Величанствених“ (2017). Lange, C. (Director & Writer). (2015). Hello, I am David! [Documentary Film]. Germany / Austria / Sweden: Basis Berlin Filmproduktion / Beleza Film.
- Катранџиев, В. (2016). Развој кинеске стратегије за Шири црноморски регион. У В. Н. Цветковић (Уред.), *Нови пут свиле: балканска перспектива – политичко-безбедносни аспекти* (стр. 127–138). Београд: Универзитет у Београду – Факултет безбедности.
- Накић, М. (2016). Иницијатива „Појас и пут”: изазови за Средњу и Источну Европу. У В. Н. Цветковић (Уред.), *Нови пут свиле: балканска перспектива – политичко-безбедносни аспекти* (стр. 155–163). Београд: Универзитет у Београду – Факултет безбедности.
- (превод у коауторству са А. Бјелогрлић) Самарџић, Т. (2016). Први кораци ка статистичкој анализи. Исечак из докторске дисертације *Dynamics, causation, duration in the predicate-argument structure of verbs: a computational approach based on parallel corpora)*.
- Кревелд, М. ван. (2012). *Успон и пропадање државе*. Београд: Албатрос Плус и Факултет безбедности (428 стр.).

Научни и стручни радови које је кандидаткиња приложила говоре о њеном интересовању и раду у области енглеског као језика струке – студије безбедности. У том смислу посебно се издваја рад о осмишљавању и састављању специјализованог корпуса за потребе наставе енглеског језика за студије безбедности, као и преводи радова из области које се проучавају на Факултету безбедности.

4. Учешће на научним и стручним конференцијама

- Bošnjak, J., i Nejković, D. (2017, septembar). *Designing and Compiling a Corpus for an ESP Course*. Saopštenje na Četvrtoj međunarodnoj konferenciji Strani jezik struke i profesionalni identitet. Beograd: Učiteljski fakultet Univerziteta u Beogradu.
- Bošnjak, J., & Trišić, D. (2015, May). *A Flood of Metaphors? Conceptual Metaphors in the 2014 Balkan Media Reports on Floods.* Paper presented at the 5th International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics and International Forum on Slavic Studies. Sarajevo: International Burch University.

5. Остале стручне активности

Уз наставно-педагошки и научни и стручни рад, кандидаткиња Јелена Бошњак наводи и друго професионално и радно искуство. Она је 2018. године била члан организационог одбора конференције *4th International Academic Conference on Human Security – Human Security and New Technologies* у организацији Центра за истраживање људске безбедности при Факултету безбедности. Кандидаткиња је приложила и податке о коректури и лектури које је између 2016. и 2018. године урадила за часописе и зборнике које је издао Факултет безбедности. Током 2017. години је била асистенткиња у практичном делу једнодневног семинара о квантитативним лингвистичким истраживањима на Филолошком факултету Универзитета и Београду, а исте године је била асистенткиња у изради курса за учење на даљину из увода у корпусне методе у лингвистичким истраживањима проф. др Маје Миличевић. Од 2016. године до данас учествовала је у више пројеката семантичке анотације (сентимената, семантичке сличности и кореференци) корпуса текстова на српском језику подржаних од стране пројекта Regional Language Data Initiative – ReLDI.

Кандидаткиња је приложила и већи број потврда о научном, стручном и професионалном усавршавању. У оквиру педагошког усавршавања, похађала је четири семинара и скупа посвећена настави енглеског као страног језика и два скупа посвећена коришћењу нових технологија у образовању. У оквиру усавршавања усмереног ка научно-истраживачком раду у области језика, похађала је радионицу о метафорама професора Херарда Стејна на Филолошком Факултету Универзитета у Београду, два семинара о ресурсима, методама прикупљања и анализи података у истраживањима језика у оквиру пројекта ReLDI на Филолошком Факултету Универзитета у Београду, као и летњу школу из коришћења метода корпусне лингвистике у истраживањима језика одржане на Катедри за лингвистику и енглески језик Универзитету у Ланкастеру.

Кандидаткиња Јелена Бошњак је члан три струковне организације: Друштва за стране језике и књижевности Србије, Друштва младих лингвиста и Удружења наставника енглеског језика Србије (English Language Teachers' Association (ELTA) Serbia).

Кандидат **Саша (Зоран) Векић**

1. Основни биографски подаци

Др Саша Векић је рођен 20.10.1969. у Параћину, Република Србија. Дипломирао је на Филолошком факултету Универзитета у Београду 28.09.2006. године на групи Енглески језик и књижевност са општим успехом 8,30 (осам и 30/100) у току студија и стекао стручни назив *професор енглеског језика и књижевности.* Кандидат је стекао академски назив *мастер професор језика и књижевности* на мастер академским студијама другог степена на студијском програму Енглески језик и књижевност

Филолошког факултета Универзитета у Београду 3.10.2008. године са просечном оценом 9,17 (девет и 17/100). Докторску дисертацију „Популарна музика као оквир савремене ирске и британске прозе“ је одбранио 17.06.2016. на докторским академским студијама трећег степена Филолошког факултета Универзитета у Београду стекавши научни назив *доктор наука – филолошке науке*.

2. Професионално искуство и наставно-педагошки рад

Од 1997. до 2006. године кандидат је водио и уређивао емисије на Радио Параћину о популарној музици, савременој књижевности, филму, позоришту и другим уметничким областима.

Од 2006. до 2018. кандидат је радио као наставник енглеског језика у ОШ „Стеван Јаковљевић“ у Параћину. У децембру 2011. кандидат је добио дозволу за рад наставника, васпитача и стручних сарадника (лиценца) Министарства просвете и науке Републике Србије. Током рада је, како сам наводи, уз редовне наставне активности, планирао и припремао индивидуални образовни план за надарене ученике, био један од уредника школског часописа и обављао административне дужности.

3. Објављени научни радови

Кандидат је у конкурсној документацији доставио десет објављених радова:

- Vekić, S. (2017). ‘In Between Worlds’: The Intricate Articulation of Irishness in The Pogues’ Music. In V. Kennedy, & M. Gadpaille (Eds.), *Words and Music: Ethnic and Cultural Identity in Music and Song Lyrics*, (pp. 42–63), Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.
- Векић, С. (2014). Мултикултурално окружење у савременој Републици Ирској: промене и (нови) културни идентитети. У Љ. Марковић, и А. Вранеш (Уред.), *Филолошка истраживања данас, Том VI: Култура, цивилизација, филологија* (стр. 173–192). Београд: Филолошки факултет, Универзитет у Београду.
- Vekić, S. (2013). Popular Music and Cultural Identity in Contemporary Britain. In P. Drummond (Ed.), *The Understanding Britain Reader* (pp. 13–20). London: The London Symposium and Academic Conferences Ltd. e-book.
- Vekić, S. (2013). Michael Muhammad Knight’s *Taqwacores*: Fiction Versus Reality in a Subculture’s Popular Music. In Kennedy, & M. Gadpaille (Eds.), *Words and Music* (pp. 127–142). Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.
- Vekić, S. (2011). The Identity of the Witches in William Shakespeare’s Macbeth. In M. Spremić, & B. Đorić-Francuski, *English Language and Literary Studies: Image, Identity,*

Reality, ELLSIIR Proceedings: Volume II (pp. 99–111). Belgrade: Faculty of Philology, University of Belgrade.

- Векић, С. (2010). Стварност, промене и откривање нових ирских идентитета: *Пегави људи* Хјуга Хамилтона и *The Deportees (Прогнани)* Родија Дојла. У В. Лопичић, и Б. Мишић Илић (Уред.), *Зборник радова: Језик, књижевност, промене: књижевна истраживања* (стр. 271–281). Ниш: Филозофски факултет Универзитета у Нишу.
- Векић, С. (2009). Нове мапе Лондона: Флуидност и метаморфозе идентитета у романима *Брик Лејн* Монике Али и *Лондонстанац* Гаутама Малканија. У В. Лопичић, и Б. Мишић Илић (Уред.), *Зборник радова: Језик, књижевност, идентитет* (стр. 107–118). Ниш: Филозофски факултет, Универзитет у Нишу.
- Векић, С. (2008). Вишеструки слојеви идентитета у роману Гаутама Малканија *Лондонстанац*. *Philologia*, *6*, 173–184.
- Vekić, S. (2007). The Potential Symbolism in James Joyce's 'A Painful Case'. *Philologia*, *5*, 97–104.
- Векић, С. (2006). Улога наставника и могући фактори успеха у процесу учења. *Philologia*, *4*, 77–84.

Горе наведени радови сведоче о досадашњим интересовањима кандидата пре свега за ирску и британску савремену књижевност и културу, са посебним акцентом на популарној култури и музици. Кандидат има и један рад о улози наставника у процесу учења.

4. Учешће на научним и стручним конференцијама

Кандидат наводи да је имао излагања на десет научних и стручних конференција:

- Vekić, S. (2018, November). *Spaces of Difference: Popular Music and Subcultures in British Contemporary Prose*. Paper presented at The Popularity of Words and Music, Heinrich Heine Universität, Düsseldorf, Germany.
- Vekić, S. (2018, July). *Popular Music and Contemporary Prose: Identity and Cultural Contexts*. Paper presented at the conference Theorising the Popular, Liverpool Hope University, Liverpool, The United Kingdom.
- Векић, С. (2014, април). *Popular Music Autobiographies: Reconstructing the Context and Challenging (Pop) Mythologies*. Рад саопштен на конференцији Words and Music, Уметнички факултет, Марибор.

- Vekić, S. (2012). *Popular Music and Cultural Identity in Contemporary Britain.* Paper presnted at the conference Understanding Britain, Institute of Education, University of London.
- Векић, С. (2011, децембар). *Michael Muhammad Knight's Taqwacores: Subculture, Popular Music, Fiction and Reality.* Рад саопштен на конференцији Words and Music, Уметнички факултет, Марибор.
- Векић, С. (2011, април). *Савремена ирска популарна музика: идентитет, глобални простор, комуникација.* Рад саопштен на конференцији Језик, књижевност, комуникација, Филозофски факултет, Ниш.
- Векић, С. (2010, новембар). *Мултикултурално окружење у савременој Републици Ирској: промене и (нови) културни идентитети.* Рад саопштен на конференцији Филолошка истраживања данас, Филолошки факултет, Београд.
- Векић, С. (2010, април). *Стварност, промене и откривање нових ирских идентитета: Пегави људи Хјуга Хамилтона и The Deportees (Прогнани) Родија Дојла.* Рад саопштен на конференцији Језик, књижевност, промене, Филозофски факултет, Ниш.
- Векић, С. (2009, децембар). *The Identity of the Witches in William Shakespeare's Macbeth.* рад саопштен на конференцији English Language and Literary Studies: Image, Identity, Reality, Филолошки факултет, Београд.
- Векић, С. (2009, април). *Нове мапе Лондона: Флуидност и метаморфозе идентитета у романима Брик Лејн Монике Али и Лондонстанац Гаутама Малканија.* Рад саопштен на конференцији Језик, књижевност, идентитет, Филозофски факултет, Ниш.

Горе наведена усмена излагања говоре о јасно дефинисаном интересовању и усмерењу кандидата на популарну књижевност и музики Британије и Ирске.

5. Остале стручне активности

Кандидат је члан две струковне организације од 2016. године – Међународног удружења наставника енглеског као страног језика (International Association of Teachers of English as a Foreign Language) и америчког огранка Међународног удружења за проучавање популарне музике (International Association for the Study of Popular Music – US Branch).

Кандидат познаје рад на рачунару – MS Office и користи информационо-комуникационе технологије – Moodle, платформе за учење на интернету и интерактивне табле.

III. Мишљење и предлог Комисије

На основу пажљивог увида у поднету конкурсну документацију, као и приложене радове кандидата, Комисија је једногласно закључила да маст. Јелена Бошњак по свим критеријумима конкурса, а имајући посебно у виду захтеве радног места наставника енглеског језика на Универзитету у Београду – Факултету безбедности, у највећој могућој мери одговара овом радном месту. Висина њене просечне оцене у току основних и постдипломских студија, вишегодишње искуство у настави на универзитетском нивоу праћено континуираним професионалним усавршавањем, допринос унапређењу наставе енглеског као језика струке на Факултету безбедности, досадашњи резултати у педагошком раду, као и њен научни и стручни рад у области енглеског као језика струке (студије безбедности) **Јелену Бошњак** препоручују као најбољи избор.

Стога, Комисија предлаже Изборном већу Универзитета у Београду – Факултета безбедности да **Јелену Бошњак** изабере у звање и на радно место наставника за ужу научну област Страни језици, наставни предмет Енглески језик I на Универзитету у Београду – Факултету безбедности.

У Београду, 1.03.2019.

КОМИСИЈА

др Ивана Трбојевић Милошевић, ванредни професор
Универзитет у Београду – Филолошки факултет

мр Данијела Нејковић, наставник страног језика,
Универзитет у Београду – Факултет безбедности

маст. Јелена Ђорђевић, наставник страног језика,
Универзитет у Београду – Факултет безбедности